

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

13.05.2026

17:00 h

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Assunzione dei pastori per le malghe di montagna- estate 2026

Aufnahme der Hirten für die Almen-Sommer 2026

Assunziun dai famëis por les munts-istè 2026

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'ademplimont dles formalitès scrites dant dla lege regionala en valüta sö'l Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des oben genannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI

ART. 185, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2

*Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale***GUTACHTEN**

ART. 185, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2

*Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck*QFcc7INvasgvQtr08R5Nv4KJQhmN
ZOLBL2u+3vYRQ60=**ARAC**

ART. 185, lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2

*Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala***LA GIUNTA COMUNALE****DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA JUNTA DE COMUN**

Sentito il preposto Hochwieser Wilhelm che riferisce di aver parlato con il signor Erlacher Klaus, nato a Bolzano il 17.08.1966 e residente a Marebbe, str. Fanes 5, codice fiscale RLCKLS66M17A952O ed il signor Chiusura Hermann nato a Brunico il 01.10.1966 e residente a Longiarú, Str. S.Lizia 12 – 39030 San Martino in Badia, codice fiscale CHSHMN66R01B220W dichiaratisi disposti ad assumere l'incarico di pastore per la malga di Tamers e Fodara Vedla;

Vista la legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16 e successive modifiche e integrazioni;

Visto il bilancio di previsione 2026;

Visto lo Statuto comunale;

Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

presenti e votanti 6;

Con 6 voti favorevoli espressi per alzata di mano-

- delibera -

Nach Anhörung des Beauftragten Hochwieser Wilhelm welcher berichtet mit folgenden Herren gesprochen zu haben und diese sich bereit erklärt haben als Hirten auf den Almen Tamers und Fodara Vedla zu arbeiten: Herr Erlacher Klaus, geb. in Bozen am 17.08.1966, wohnhaft in Enneberg, Str. Fanes 5, Steuernummer RLCKLS66M17A952O und Herr Chiusura Hermann, geb. in Bruneck am 01.10.1966, wohnhaft in Longiarú, Str. S.Lizia 12 – 39030 St.Martin in Thurn, Steuernummer CHSHMN66R01B220W;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsicht in die Gemeindevsatzung;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

- beschließt -

6 Anwesende und Abstimmende;
Mit 6 Jastimmen durch Handerheben-

Aldí le sorastant Hochwieser Wilhelm co referësc da avëi baié con chisc signurs por ester tuc' sö desco famëis ete tai Tamers y sön Fodara Vedla: Erlacher Klaus nasciü a Balsan ai 17.08.1966, aciasé te Mareo/str. Fanes 5, c.f. RLCKLS66M17A952O y Chiusura Hermann, nasciü a Bornech ai 01.10.1966, aciasé a Longiarü, Str. S.Lizia 12 – 39030 San Martin de Tor, c.f. CHSHMN66R01B220W;

Odüda la lege provinciala 12 de jügn 1980, nra. 16, con söes müdaziuns;

Odü le bilanz de previjiun 2026;

Odü le Statut de Comun;

Odüs i bunarac' aladò dal art. 185 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnic-aministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

presënc' y litanc' 6;

Con 6 usc de sciö manifestades tigninn sö les mans-

- fej föra -

1) di incaricare il sig. **Hermann**

1) Herrn **Hermann Chiusura,**

1) da i dé l'enciaria al sign. **Her-**

Chiusura, nato a Brunico il 01.10.1966 e residente a Longiarú, str. S.Lizia 12 – 39030 San Martino in Badia, c.f.: CHSHMN66R01B220W **dal 30.05.2026 fino al 20.06.2026** come pastore presso la malga Tamers. Al suddetto verrà pagato l'importo netto di **€ 85,00 al giorno**;

geboren am 01.10.1966 in Bruneck und wohnhaft in Longiarú, Str. S.Lizia 12 – 39030 St.Martin in Thurn, Steuernummer CHSHM-N66R01B220W **vom 30.05.2026 bis zum 20.06.2026** als Hirte auf der Tamers-Alm einzusetzen. Er erhält den Nettobetrag von **85,00 € am Tag**;

mann Chiusura, nasciü a Bornech ai 01.10.1966 y aciasé ta Longiarü, Str. S.Lizia 12 – 39030 San Martin de Tor, cod.fisc. CHSHMN66R01B220W **dai 30.05.2026 cina ai 20.06.2026** desco famëi tai Tamersc. Al ciarará la soma neta de **€ 85,00 al dé**;

- 2) di assumere il sig. **Klaus Erlacher** nato a Bolzano il 17.08.1966 e residente a Marebbe, Str. Fanes 5, codice fiscale RLC-KLS66M17A952O come pastore presso la malga Tamers e Fodara Vedla **dal 30.05.2026 al 26.09.2026**. Al suddetto sarà pagato l'importo mensile netto di **€ 1.750,00 + un rimborso spese unico di 600,00 €**;
- 2) Herrn **Klaus Erlacher**, geboren am 17.08.1966 in Bozen und wohnhaft in Enneberg, Str. Fanes 5, Steuernummer RLCKLS66M17A952O, **vom 30.05.2026 bis 26.09.2026** als Hirte auf der Alm Tamers und Fodara Vedla zu beschäftigen. Er erhält einen **monatlichen Nettobetrag von 1.750,00 € + eine einmalige Aufwandsentschädigung von 600,00 €**;
- 2) da tó sö desco famei tai Tamers y sön Fodara Vedla **dai 30.05.2026 ai 26.09.2026** le sign. **Klaus Erlacher** nasciü a Balsan ai 17.08.1966 y aciasé a Mareo, Str. Fanes 5, cod. fisc. RLCKLS66M17A952O. Al ciarará en paiamont al net de **€ 1.750,00 al mens y na soma una tantum de 600,00 €**;
- 3) durante le giornate lavorate **presso la malga Tamers** i pastori hanno diritto di un pasto caldo fino all'importo giornaliero di **€ 15,00** presso l'albergo alpino Pederü;
- 3) während den Arbeitstagen in **der Tamers-Alm** haben die Hirten Anrecht auf eine warme Mahlzeit im Gasthof Pederü bis zu einem täglichen Betrag von **€ 15,00**;
- 3) dartin le laur ete tai **Tamersc** ciafa i fameis ince na marena tla ostaria Pederü cina a na soma de **€ 15,00** al dé;
- 4) la spesa totale di € 12.000,00 sarà imputata al capitolo di bilancio 261 che presenta la disponibilità dovuta;
- 4) die Gesamtausgabe von € 12.000,00 dem Kap. 261 des Haushalsvoranschlages, welcher die notwendige Verfügbarkeit aufweist, anzulasten;
- 4) da adebité la spëisa de endöt € 12.000,00 al cap. 261 dal bilanz de previjiun, co à assà a disposiziun;
- 5) di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.
- 5) festzuhalten, dass gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden kann.
- 5) da anoté che cuntra cösta deliberaziun pòl gní presenté recurs al Tribunal Amministratîf regional, Sezium Autonôma da Balsan, anter le termo de 60 dis dô la publicaziun de cösta deliberaziun.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Vicesindaco/Vizebürgermeister/
Vizeombolt

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La
Secretèria

Paul Pisching

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Reperto di Pubblicazione
(art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,
n. 3/L)

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale, che copia della presente delibera è stata pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per dieci giorni consecutivi dal

Veröffentlichungsbericht
(Art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,
Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Gemeindegemeinsekretär bestätige, dass Abschrift des gegenständlichen Beschlusses an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für zehn aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wurde, vom

20.05.2026

e che è divenuta immediatamente esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, art. 79 il

und dass der Beschluss im Sinne des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, Art. 79 unverzüglich vollstreckbar wurde am

31.05.2026

dott. Verena Ellecosta

la Segretaria comunale, Sign.ra/Die
Gemeindegemeinsekretärin,Frau/la Secretèria de
Comun, Sign.ra

Relaziun de publicaziun
(art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,
nra. 3/L)

Iu sotscrit Secretêr de Comun detlarèi che na copia de còsta deliberaziun è gnüda publicada sön tofla de Comun y sön la plata internet de Comun por diesc dis endolater, dai

y ch'ara è jüda atira en faziun legala aladò dal D.P.Reg. 01.02.2005, nra. 3/L, art. 79 ai